

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор
ООО «ЛайфКор Интернешнл»

/Агапитова Л.Э./



Медицинский кислородный концентратор

VisionAire
(ВижнЭйр)

Компания – производитель
«AirSep» (США)

Инструкция по эксплуатации



2009 год

СОДЕРЖАНИЕ

№ п/п	Раздел	Наименование	Стр.
1		ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	3
2	1	Введение	4
3	2	Описание концентратора	5
4		2.1. Передняя панель	5
5		2.2. Задняя панель	6
6		2.3. Увлажнитель	7
7	3	Подготовка и запуск прибора в работу	7
8		3.1. Работа с увлажнителем	7
9		3.2. Соединение канюли	8
10		3.3. Запуск концентратора	8
11	4	Обслуживание и чистка	9
12	5	Возможные неисправности и способы их устранения	10
13	6	Технические характеристики	11
14	7	Комплектация	11
15	8	Условия гарантийного и постгарантийного обслуживания	12
16		Регистрационное удостоверение МЗ РФ	13
17		Сертификат соответствия	14
18		Гарантийный талон	15



ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Если кислородный концентратор является источником кислорода для пациентов с тяжелыми формами кислородной недостаточности, рекомендуется резервный источник кислорода на случай отключения электроэнергии, аварийной ситуации или неисправности прибора.
- В случае включения сигнала тревоги или возникновения у пациента чувства дискомфорта, немедленно сообщите об этом Вашему врачу и/или представителю фирмы-Поставщика прибора.
- Данный прибор не предназначен для использования вместо каких-либо систем жизнеобеспечения. Пожилые люди, дети и другие пациенты, которые сами не всегда в состоянии сообщить о возникновении состояния дискомфорта, должны обязательно находиться под дополнительным наблюдением при использовании прибора.
- Не оставляйте носовую канюлю в постели и на стульях, на тканевых материалах. Если кислородный концентратор включён, а Вы не пользуетесь им, выходящий из канюли кислород сделает их легко воспламеняемыми. Установите выключатель в положение “ВЫКЛЮЧЕНО – OFF”, если вы не пользуетесь прибором.
- Не используйте электрические удлинители или переходники для подключения данного прибора к электросети. Не перегружайте используемую электророзетку.
- Используйте только указанное на задней панели концентратора напряжение.
- Выключите прибор из электросети, прежде чем вы начнёте мыть прибор или производить его обслуживание.
- Не открывайте корпус прибора, если он включен в сеть, из-за опасности поражения электрическим током.
- Только представитель фирмы-Поставщика или квалифицированный специалист может ремонтировать концентратор.
- Вырабатываемый концентратором кислород активно поддерживает быстрое горение. Категорически запрещается курение или наличие открытого огня на расстоянии ближе 1,5 метров от концентратора. Недопустимо использование прибора при наличии масел, жиров и нефтепродуктов на поверхности аппарата и вблизи него.
- Недопустимо использование концентратора во взрывоопасной атмосфере, в присутствии горючих газов.
- Трубка между прибором и пациентом не должна превышать 15 м, чтобы обеспечить достаточный поток кислорода.



1. ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за решение применить оборудование американской компании **AirSep(США)**, одной из ведущих в области новых технологий. Настоящая инструкция по эксплуатации познакомит Вас с кислородным концентратором **VisionAire**.

В настоящее время большое количество людей страдают от различных сердечных и респираторных заболеваний. Многим из них принесет пользу кислородная терапия дома или в лечебном учреждении.

Если организм больного не в состоянии получить достаточно кислорода из атмосферного воздуха, лечащий врач может прописать дополнительно кислородную терапию.

Пожалуйста, помните, что кислородная терапия применяется по назначению врача. Вам необходимо проконсультироваться с врачом прежде, чем Вы начнёте пользоваться данным прибором.

Используйте объем потока кислорода, назначенный лечащим врачом!

Прежде, чем включить прибор, мы просим Вас внимательно прочитать данную инструкцию. Представители фирмы «ЛайфКор Интернешнл» готовы ответить на любые возникшие у Вас вопросы.

ЧТО ТАКОЕ КИСЛОРОДНЫЙ КОНЦЕНТРАТОР

Кислородные концентраторы появились на рынке в середине 70-х годов и в настоящее время являются наиболее удобным и надежным источником кислорода, используемого в лечебных целях. При отсутствии кислородного концентратора пациенту в среднем необходимо до 12 баллонов кислорода в месяц. В России запрещено применение кислородных баллонов высокого давления в лечебных палатах и на дому. Кислородный концентратор полностью удовлетворит Ваши потребности в кислороде и исключит необходимость доставки и использования баллонов с кислородом.

Воздух, которым мы дышим, содержит 21% кислорода, 78% азота и 1% других газов. В концентраторе VisionAire воздух проходит через специальный материал, который пропускает кислород и задерживает азот и другие газы. В результате обеспечивается подача кислорода высокой концентрации пациенту.

Использование прибора не отражается на содержании кислорода в помещении.



2. ОПИСАНИЕ КОНЦЕНТРАТОРА

Ознакомьтесь с важными частями вашего концентратора по рис. 1 и рис. 2.

2.1. ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



Рис. 1

- **верхняя и боковые ручки:**
служат для удобного перемещения прибора
- **выключатель:**
включает и выключает прибор
- **выход кислорода:**
обеспечивает соединение с увлажнителем или канюлей
- **кнопка сетевого предохранителя**
нажимается после отключения предохранителя при перегрузке
- **расходомер:**
регулирует поток кислорода в литрах в минуту
- **индикатор низкой концентрации кислорода:**
загорается при низкой концентрации производимого кислорода
- **счетчик часов:**
регистрирует часы работы прибора
- **колесики:**
позволяют при необходимости легко перемещать прибор



2.2. ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



Рис. 2

- сетевой шнур
- ниша под увлажнитель
- маркировка концентратора:
показывает серийный номер прибора и требуемые параметры электропитания



2.3. УВЛАЖНИТЕЛЬ

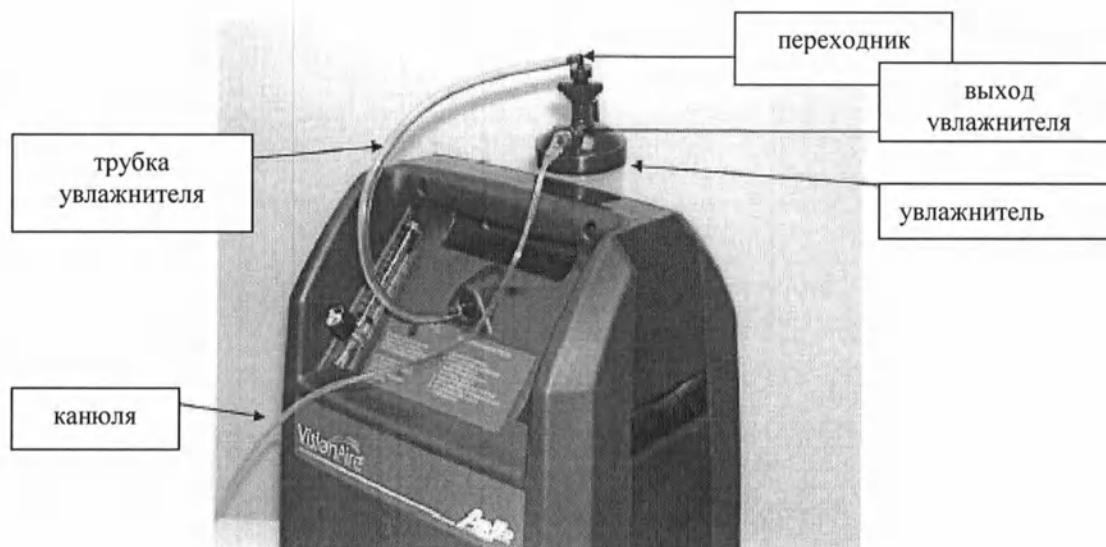


Рис. 3

- увлажнитель
- кислородный выход увлажнителя
- переходник увлажнителя
- трубка увлажнителя

3. ПОДГОТОВКА И ЗАПУСК ПРИБОРА В РАБОТУ

3.1 РАБОТА С УВЛАЖНИТЕЛЕМ

Соблюдайте следующую последовательность при подготовке прибора к работе, если ваш врач предписал вам использование увлажнителя кислорода:

1. Возьмите увлажнитель.
2. Заполните емкость увлажнителя прохладной или холодной водой (предпочтительно дистиллированной) до обозначенного на нем уровня. Не заливайте воду выше указательной линии на резервуаре. **НЕ ПЕРЕЛИВАЙТЕ ВЫШЕ НОРМЫ!**
3. Закройте крышку увлажнителя.
4. Поставьте увлажнитель в нишу на задней панели концентратора и присоедините трубку к кислородному выходу концентратора и переходнику увлажнителя

Если крышка или трубка увлажнителя будут закреплены не плотно, произойдет утечка кислорода и недостаточный объем попадет к пациенту!

Использование увлажнителей, не предназначенных для работы с данным кислородным концентратором, может привести к выходу прибора из строя.



Для использования с кислородным концентратором «ВижнЭйр» фирма-Поставщик рекомендует следующий тип увлажнителя: «AirSep» №HU003-1.

3.2 СОЕДИНЕНИЕ КАНЮЛИ

Соедините канюлю или канюлю с удлинителем с кислородным выходом концентратора или увлажнителя.

3.3 ЗАПУСК КОНЦЕНТРАТОРА

- Не используйте электрические удлинители или переходники для подключения данного прибора к электросети.
 - Поставьте концентратор вдали от штор и занавесок, электронагревательных приборов, на плоской поверхности при минимальном расстоянии 30 см от любой стороны прибора до стены или других предметов. Не ставьте прибор в закрытое, не вентилируемое место. Выбирайте помещение не пыльное и без табачного дыма и не под прямыми солнечными лучами.
1. Поставьте прибор рядом с электрической розеткой в комнате, где вы проводите большую часть своего времени.
 2. Включите прибор в электросеть.
 3. Включите прибор, установив выключатель на лицевой панели прибора в положение **ON-ВКЛЮЧЕНО**. В течение примерно 5 секунд должен звучать звуковой сигнал, свидетельствующий об исправности аварийной сигнализации.
 4. Индикатор низкой концентрации кислорода должен погаснуть через несколько минут, после достижения минимальной требуемой концентрации производимого кислорода.
 5. Поворотом регулирующей ручки расходомера вправо или влево, установите положение шарика на линии, соответствующей рекомендованному Вам потоку кислорода (литров в минуту). Поворот ручки против часовой стрелки увеличивает поток, по часовой стрелке - уменьшает. Для получения правильных показаний надо смотреть на расходомер под таким углом, чтобы передняя и задняя указательные линии совпадали.
 6. Концентратор готов к использованию. Концентрация кислорода 90% достигается примерно через 5 мин. Если при работе прибора концентрация упадет ниже заданного уровня (примерно 85%) загорится индикатор низкой концентрации, а примерно через 15 мин активируется звуковой сигнал тревоги.
 7. Для выключения концентратора переведите выключатель прибора в положение «**OFF – ВЫКЛЮЧЕНО**».

Используйте поток кислорода, назначенный лечащим врачом!

Если вам кажется, что нет потока кислорода из прибора, вначале убедитесь, что положение шарика расходомера показывает на подачу кислорода. Затем поместите конец канюли в стакан с водой. Если из канюли выходят пузырьки, значит кислород идет. Если в воде пузырьки не появляются, обратитесь к разделу «Неисправности».

Прибор должен работать только в вертикальном положении.

Прибор эксплуатируется при температуре 5-35°C.

Если прибор долгое время хранился при минусовой температуре, то перед его запуском оставьте прибор при комнатной температуре на 2-3 часа.



4. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

- Выключите прибор из электросети, прежде чем вы начнёте чистку прибора или производить его обслуживание.
- Не используйте жидкости непосредственно на приборе. Не используйте воспламеняемые растворители или чистящие вещества.
- Чистку прибора производите губкой или мягкой тканью, увлажненной в жидком мыльном растворе, затем насухо вытрите прибор.

4.1 УВЛАЖНИТЕЛЬ

Ежедневно выливайте воду из увлажнителя и промывайте его в проточной воде. Заполняйте увлажнитель очищенной водой до обозначенного на нем уровня. Регулярно промывайте увлажнитель, добавляя для дезинфекции слабый хлоросодержащий раствор, после чего увлажнитель еще раз тщательно промыть и просушить.

4.2. КАНЮЛИ

Канюли предназначены для индивидуального использования и подвергаются той же обработке, что и увлажнители.

4.3. КОРПУС ПРИБОРА

Для внешней чистки концентратора используйте сухую салфетку, а при необходимости влажную салфетку или губку с чистой или мыльной водой. Затем насухо вытрите все поверхности. **Используйте только мягкое домашнее мыло.**

4.4. ФИЛЬТРЫ

Концентратор не содержит внешних фильтров воздуха.

Установленный внутри прибора фильтр производимого кислорода меняется после 50000 часов работы.



5. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При неисправности прибора обратитесь к поставщику!

Внимание! В целях Вашей безопасности перед проведением работ по обслуживанию концентратора убедитесь, что прибор отсоединен от сети и отсутствует давление кислорода.

Если прибор не работал долгое время, то после его включения потребуется несколько минут, прежде чем активируется функция «сигнала тревоги при отсутствии электропитания».

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает. Звучит сигнал тревоги отсутствия электропитания.	- Отсутствие электропитания. - Сработал предохранитель.	- Проверить наличие электропитания в розетке. - Нажать (но не держать) кнопку предохранителя на передней панели. - Если предохранитель снова срабатывает или после включения прибора снова звучит сигнал тревоги, обратитесь к поставщику
Ограниченный или отсутствует поток кислорода	- Засорение увлажнителя или утечка кислорода из увлажнителя. - Повреждена канюля или удлинитель канюли - Утечки в соединениях канюли и удлинителя, канюли и прибора.	- Снять увлажнитель, если поток восстанавливается, прочистить или заменить увлажнитель. - Проверить и заменить при необходимости - Проверить и устранить утечки.
При использовании увлажнителя конденсат собирается в кислородной трубке	- Нет достаточной вентиляции прибора. - Повышенная температура в помещении	- Разместить прибор согласно п. 3.3 инструкции. - Заполнить увлажнитель холодной водой не выше отметки. - Высушить или заменить кислородную трубку
Звучит сигнал тревоги с интервалом 1 сек.	- Неисправность прибора	- Отключить прибор, использовать резервный источник кислорода, обратиться к поставщику
Другие неисправности.		- Отключить прибор, использовать резервный источник кислорода, обратиться к поставщику



6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Производительность: 1- 5 л/мин

Концентрация кислорода 90% + 5,5% -3%

Время достижения концентрации 90% примерно 5 мин

Уровень шума 40 ДБ

Электропитание: 220 В/50 Гц

Потребляемая мощность 290 Вт

Размеры концентратора 35,8 x 29,2 x 52,8 см

Вес концентратора (Нетто) 13,6 кг

Сигнализация:

- Отсутствие электропитания;
- Высокое или низкое давление;
- Высокая температура;
- Низкая концентрация кислорода;

Рабочая температура: (+5 ÷ +35)°C

Температура хранения: (-20 ÷ +60)°C

7. СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

№	№ по каталогу	Кол-во*	Английское описание	Русское описание
1	TU176-160	1	<i>Humidifier Tubing</i>	Трубка увлажнителя
2	CU002-1	2	<i>Cannula</i>	Носовая канюля 2,1м
3	CU002-4	1	<i>25" Tubing</i>	Удлинительная трубка 7,2 м
4	CU009-1	2	<i>Connector</i>	Соединительная втулка
5	HU003-1	1	<i>Humidifier</i>	Увлажнитель кислорода
6	F0655-1		<i>Humidifier Fitting</i>	Переходник увлажнителя
7	MN136-1	1	<i>Patient manual</i>	Руководство по эксплуатации на английском языке
8	-----	1	-----	Руководство по эксплуатации на русском языке

*Возможно изменение стандартной комплектации при модификации прибора или для конкретных случаев поставки.



УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО и постгарантийного обслуживания

Фирма Производитель – компания «*AirSep*» (США) гарантирует надежную работу прибора, при условии соблюдения всех требований данной инструкции.

Фирма Представитель – компания «*ЛайфКор Интернешнл*» (Россия) – эксклюзивный представитель «*AirSep*» на территории России и СНГ, обеспечивает гарантийное и постгарантийное обслуживание на своей территории.

При обнаружении неисправности в приборе необходимо сообщить:

1. Когда и у какой фирмы был приобретен прибор.
2. Количество отработанных часов (по счетчику часов работы прибора).
3. Заводской номер прибора.
4. Подробно описать возникшую проблему с разбивкой по времени (когда после включения прибора возникает и как проявляется неисправность).

Адреса и реквизиты:

Компания Производитель:

AirSep Corporation

401 Creekside Drive, Buffalo, NY 14228-2085 USA

tel.: 716-691-0202;

fax: 716-691-4141;

Компания Представитель:

ООО «ЛайфКор Интернешнл»

Россия, 125459, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, дом 20, стр.2, офис 134

тел.: (495) 944-06-66;

факс: (495) 948-84-02;



